

**DIRECTORA:**  
**SARA CASALVda. DE QUIROS**  
Apartado 1239  
OFICINA mi casa de  
habitación N° 2730  
Teléfono 3707  
**BARRIO: LA California**  
Av.. 1ª Calles 27-29

# REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION SEMANAL PARA EL HOGAR

Bendecida y aprobada por Su Santidad Pío XI  
Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

Suscripción Mensual

de  
cuatro números  
C 1.00

AÑO XVI

San José, C. R., Domingo 20 de Octubre 1946

No. 705

## DESFILE DEL MAGISTERIO NACIONAL MAESTROS PENSIONADOS

Nada más justo que pagar al maestro su trabajo; son los modeladores de los ciudadanos de la patria. Su labor inmensamente patriótica, abnegada, sacrificada y muchas veces desconocida es algo que siempre nos ha llenado de tristeza. La vida del maestro es un calvario.. que sacrificios, qué amarguras.. y con sueldos de hambre. Cuántos de ellos han muerto víctimas de su mala alimentación por falta de recursos.. No sólo debemos trabajar por el aumento de sueldos sino también y creemos todavía más importante hacer toda la propaganda, para que el costo de la vida se abarate. Nada se saca con aumentar los salarios si los víveres aumentan de precio...la situación viene a quedar en lo mismo y tal vez peor.

Muy satisfechos debemos estar por el aumento de sus sueldos, pero ahora hay que trabajar arduamente porque se rebaje el alto precio de la vida, pues ello constituye la verdadera tranquilidad de todos.

Sara Casal Vda. de Quirós



FOTOGRAFADO  
CABEZAS



## Editorial

(De: "Ecuador Franciscano").

Una cuestión de grande trascendencia debe preocupar a los católicos del mundo. Hoy que, después de la espantosa tragedia de la última guerra mundial, se trata de estructurar la fisonomía del mundo con bases de equidad y de justicia para la garantía de la paz futura, es necesario atender a todos los problemas, por otra parte secularmente tradicionales, problemas que afectan de manera directa al Occidente. Nos referimos al problema de los Santos Lugares.

El problema planteado en sus términos fundamentales consiste en determinar el derecho que deben tener los católicos sobre los Lugares santificados por la presencia de Jesucristo. Este movimiento gigantesco que determinó la orientación de toda una época de la historia del mundo, ese movimiento de las Cruzadas que en la Edad Media preocupó a todo el Occidente, no tenía otra mira que resolver este problema que sigue siendo objeto de nuestra preocupación. Los Cruzados, mejor dicho, los pueblos de Occidente, fundamentando sus reclamos en premisas de valor, jurídico, histórico, tradicional, etc., etc., querían para sí la posesión de esos Lugares Santos. El esfuerzo de Occidente, esfuerzo gigantesco y sin igual ni en el pasado ni en el futuro, no pudo gloriarse con un éxito halagador. Los valientes cruzados empeñados en rescatar la Tierra Santa de los infieles, retrocedieron vencidos y desalentados con la desilusión de haber derramado su sangre y derrochado sus haberes en vano.

Pero si, por una parte, la odisea de las Cruzadas tuvo el fin trágico de la desilusión y el pesimismo, por otra el anhelo del espíritu cristiano no quedó completamente fallido, porque al lado de los Cruzados, pero independiente de los mismos, otro guerrero de las justas de la fe y del amor, sin armas y sin soldados, hizo la conquista espiritual de esas tierras y las incorporó definitivamente al mundo cristiano; no solamente esto: adquirió derechos de propiedad valederos ante cualquier tribunal de derecho internacional y humano. Este hombre que llevó a cabo tan formidable empresa fué el pobrecillo de Umbría, Francisco de Asís.

El mismo fué en persona a posesionarse de esos lugares y más tarde sus hijos en tradición constante e ininterrumpida han sostenido como patrimonio sagrado del Catolicismo los santuarios levantados por la fe donde vive el recuerdo de Jesucristo. Pero a pesar de que ellos, los franciscanos, han sido los representantes jurídicos del Occidente para la posesión de los Santos Lugares, aunque han tenido títulos más que legítimos para su posesión y a pesar de que el mismo Papa les ha confiado, en nombre la Iglesia Católica, la custodia de este tesoro, no por eso su posesión ha sido pacífica. El espíritu que derrotó a los cruzados, el enemigo de Occidente que arrojó de sus fronteras a los valientes defensores de Jerusalén, no acabó con el fin de las cruzadas. Ese espíritu se encargó a través de los siglos de crear toda suerte de dificultades

Para sus BUENOS LIBROS

**La Librería Las Américas**

**Avenida Central**

**Teléfono 5507**



a los representantes del mundo católico.

La historia de los Franciscanos en Tierra Santa, si bien es muy gloriosa y constituye uno de los más bellos blasones de la Orden, no es sino una cadena de sufrimientos, de martirios, de vejaciones sin nombre sufridos pacientemente y con heroísmo eterno. Para defender esos Lugares cuantos franciscanos rubricaron con su sangre esa tierra sagrada, cuántos sucumbieron bajo el filo de las cimitarras musulmanas. No es posible describir en estas líneas toda esa historia de sufrimientos en todo sentido; no ha habido arma de que no se valieran para despojar a los franciscanos de este derecho, persecuciones religiosas, calumnias, falsificaciones de documentos, tenebrosas maquinaciones e intrigas ante las cortes, todo se ha hecho con tal de excluir a los Occidentales de los Santuarios de Palestina.

Con una obstinación humanamente incomprendible los representantes de Occidente han soportado todas esas vejaciones, han soportado los más tremendos embates han deshecho las intrigas perversas, han halagado la insaciable codicia de los fanáticos, en fin han hecho todo sacrificio a fin de no dejar, a pesar de ser expulsados, aquella herencia cristiana. Esta es la razón porque desde tiempo inmemorial los franciscanos han tendido sus manos a los cristianos del mundo entero en demanda de una limosna para el sostenimiento de los Santos Lugares.

Hemos dicho que la Orden tiene títulos jurídicos para poseer estos Lugares. Títulos que se fundan en las leyes inmutables de la justicia humana y del derecho internacional. No se trata de amparar un anhelo religioso de Occidente, no se trata de hacer una concesión de gracia, sino de asegurarles la posesión justa de lo que les pertenece por derecho de propiedad legítimo y contundente. Precisamente las intrigas de los infieles se han dirigido a tergiversar el significado de esos títulos, a debilitarlos con la presentación de títulos supuestos, falsificados.

Pues bien, ahora el mundo se mueve dentro de una atmósfera de acercamiento internacional. Los problemas de los pue-

blos más diversos del mundo se resuelven en la misma mesa donde se sientan los representantes de todas las naciones. Hoy, como hemos dicho, no solamente se quiere unificar el universo que ya está unificado a pesar de las hondas divisiones producidas por las gueras, sino también se aspira a tener un solo tribunal que resuelva cuestiones de geografía y de historia, de justicia y de derecho. Con esta conciencia, pues, la Orden Franciscana, por órgano del Reverendísimo Padre Ministro General ha presentado un Memorial a la Conferencia de la Paz Mundial a fin de que este tribunal reconozca los derechos de la Iglesia, los derechos de todo el Occidente sobre los Lugares Santos; quiere que este tribunal dé una solución definitiva, que asegure la paz entre los católicos y los infieles y cismáticos.

Como se ve, este es un problema que debe preocupar a todos los católicos. No debemos encogernos de hombros sino interesarnos directa y eficazmente. Es necesario hacer algo hoy que es el momento de suprema trascendencia. Hoy podemos trabajar en pro de esta causa con más efectividad que los cruzados; trabajemos, pues. En nuestro ámbito hagamos prevalecer los derechos, conozcamos a fondo la cuestión por el estudio, instruyamos a los ignorantes y sobre todo pidamos mucho a Dios en todas nuestras oraciones a fin de que ilumine las inteligencias de los que formarán esta Conferencia de la Paz y que al fin el Occidente Católico entre por una decisión clara y definitiva a la posesión de lo que le pertenece por mil títulos.

---

LECTURA PARA NIÑOS: En la Librería LAS AMERICAS ENCONTRARAN los padres de familia todos los libros de CONSTANCIO VIGIL que son los más apropiados para la educación de los hijos y también para lectura de los niños, pues son todos inspirados en una profunda moralidad. Muy pronto comenzaremos a reproducir algunos libros de cuentos, etc., etc., de este conocido autor Argentino.



## Espantosa responsabilidad de aquellos que mucho han recibido

por Paul Marc., Pbro.

A un santo sacerdote que tenía mucha experiencia, le preguntaron: "¿Cuáles son las almas cuya eterna salvación os infunde mayor temor?"

El contestó sin vacilar: "**Son aquellas almas ilustradas... al abusar ellas de la luz y al no producir buenas obras**".

Esto es exacto y fácil de entender. El pecado de esas almas es más grave que el pecado del ignorante... La abstención del cristiano que no se entrega pesa más que la abstención del rebelde que no cree... El crimen de Judas fué más terrible que el crimen del ladrón.

Y luego, el fiel ilustrado tiene su misión, una gran misión que cumplir... Es por definición cabeza predestinada de una estirpe de almas que él ha de hacer nacer en la Iglesia... O a las que ha de santificar... Si él decae, deja en la nada a esos seres que debía engendrar para Cristo.. A esas flores que habían de brotar sobre su santidad... El empobrece el reino de Dios...

Es una terrible responsabilidad.

¡Cuántos católicos están de este modo más bajo de los designios de Dios... descenden hacia la vulgaridad... Luego que han caminado cierto tiempo por las cumbres... y han dado plenamente lo que dar podrían...!

¡Ay! algunos cristianos ya ni siquiera ven el estado exacto en que se hallan. Viven tranquilamente en su tibieza.

En los ambientes religiosos, se ven defecciones incomprensibles... "medias vueltas" espirituales que asombran... lamentables declinaciones de fervor... resistencias que causan pesar.

Imaginaos al Apóstol San Juan diciéndole al Maestro que tan generosamente le tratara en la distribución de sus dones: "Vuestra amistad me obliga demasiado..

Ya no quiero corresponder a ella... Recupero mi libertad".

¡Qué desastre para esa alma y para el Evangelio! Se habría apagado una estrella y con ella, millones de otras estrellas instruidas por el Apóstol. No tendríamos el sublime Evangelio que ha iluminado a generaciones de fieles...

¡Las consecuencias.. las consecuencias de una defección!

Imagináos a Magdalena.. perdonada... rehabilitada... colmada... sí, imagináosla volviendo a mancillarse... y diciéndole a Cristo: "Vuestra predilección me resulta una carga... Me desembarazo de ella"...

Esto era posible. Dios no la había mantenido por fuerza a su servicio. Ella hubo de luchar con tentaciones de volver a su pasado... Si hubiera sucumbido...! ¡Qué catástrofe!...

No tendríamos su edificante historia que a tantos corazones ha hablado... Ella no hubiera traído a Cristo, por medio del perfume de su amor perseverante, las legiones de convertidos que la han seguido...

¿Por ventura, calculáis las consecuencias de la caída de un alma predestinada?

Ahora bien, en torno de nosotros, hay almas que se recobran después de haberse entregado a Jesús... que de nuevo se dejan engañar por fruslerías a las cuales fielmente juzgarán según su exacto valor y a las cuales despreciarán algún día...

Hay hombres, mujeres, niñas, aun seres "consagrados" que, lentamente, descenden hacia la rutina, ya no vigilan sus defectos, no quebrantan más su egoísmo, desoyen los profundos y desgarradores llamados del Amor infinito... que les arrastra y teme se le pierda.

Hay ovejas elegidas, que, después de haber conocido horas de gran fidelidad, mi-



ran atrás, ya no oyen los clamores de un sacerdote que les advierte, quieren andar "solas", según su capricho, no confiesan sus faltas, caen en el espíritu de crítica, dejan de orar..

Al comienzo, el remordimiento habla alto... Entoces ellas se detenían un instante, volvían atrás, aun lloraban por su inconstancia...

Luego, insensiblemente, se han empedernido... Ahora, viven en su triste estado... Ya no llega hasta ellas la voz de Cristo...

...Cerrados les están los elevados caminos de la perfección. El magnífico lugar que se les destinara allá arriba, está perdido, para siempre perdido...

Esos seres eran refugios para el Corazón de Cristo abandonado de la multitud...

Ahora son desiertos donde el Corazón de Cristo sufre más que en cualquier otra parte...

Además, esas almas, antaño privilegiadas y amorosas, influían en su profesión, en su familia, en la sociedad. Ahora, su apatía causa admiración, escandaliza aun a aquellos a quienes ayudaban... por su me-

diocridad, "humillan" el ambiente en el cual viven...

Su causa de que mengüe el ardor, de que el brío se aminore en torno de ellas.

Y después, Dios derrama menos gracias sobre los pecadores, y sobre la parroquia en la que residen esas almas... por que ellas se esfuerzan menos.

Entonces, se ve a pobres descarriados que mueren sin los sacramentos... Debían ser redimidos con los sacrificios de los buenos... Debían cantar un día la gloria de Dios... Estarán ausentes en la eterna cita... y esto, por culpa de un cristiano predestinado que se ha vuelto, ¡ay! un cualquiera en su vida...

.....  
He allí las incalculables consecuencias de la decadencia de un alma "élite"... Sólo en la hora terrible del juicio podrán ser valuadas.

¡Cuántas almas están en ese estado!

¡Cuántas almas han consumado en sí ese gran pecado contra el "Amor"... que les había elegido, que contaba con ellas... y al que han traicionado lamentablemente...

## La responsabilidad de la gente culta

Por Lupe Rubín.

Indudablemente que en la vida hay un sentido de responsabilidad. Lo tenemos en todas las cosas, en la constitución, en los códigos, en los reglamentos de los colegios, hospitales, centros de trabajo, en la vida íntima y en la vida social. Los artistas, los profesionales, los religiosos, en fin, todo aquel que vive y respira tiene una responsabilidad sobre sí.

¿Qué diremos pues de la responsabilidad de los católicos?... ¿De aquellos que por la gracia de Dios estamos bautizados y pertenecemos a su Iglesia?... Esos tenemos una responsabilidad muy grande y se nos tomarán estrechas cuentas a la hora de la muerte.

Ni todas las mentes, ni todas las in-

teligencias, ni todos los temperamentos son iguales, ni a todos se nos tomará la misma cuenta ante el tribunal Supremo de Jesu-

### CONSULTORIO OPTICO "RIVERA"

Exámenes científicos de la vista  
LENTES Y ANTEOJOS  
DE TODOS LOS PRECIOS  
Frente al Gran Hotel Costa Rica



cristo, ésta será conforme a lo que en realidad somos y estrictamente.

También los pecados tienen su categoría y sus responsabilidades. Hay solamente un decálogo y bajo ese tenemos que regir hombres y mujeres, nuestras conciencias. Infinidad de veces, los hombres creen que el decálogo sólo se hizo para las mujeres. Esto es una gran equivocación; claro que ellos lo dicen así, porque les acomoda; pero si eso fuese cierto, Dios hubiese hecho dos decálogos: uno para ellas y otro para ellos. Dios en el momento de juzgar, lo hace a las almas, y no a los sexos.

Los pecados, —vuelvo a repetir—, tienen sus consecuencias, pero también sus atenuantes. Dios es muy justo y no puede juzgarnos a todos de la misma manera. Hay seres que han nacido en un medio en el cual carecen de instrucción tanto religiosa como cultural, sea por la pobreza, sea porque viven alejados de los sitios en donde pueden adquirir la educación. Esos seres al cometer faltas o pecados no pueden medir la responsabilidad de ellos, porque nadie les ha enseñado el bien y el mal, y pueden hacer alguna cosa sin saber que se gravan la conciencia.

Pero la mayoría, los que han asistido a colegios y han recibido una educación esmerada, los que han cultivado su espíritu, por medio de libros y de maestros, religiosos o laicos, y sobre todo aquellos que han tenido una instrucción perfectamente religiosa; en una palabra la "gente culta", esos tienen delante de Dios una responsabilidad muy grande sobre su vida, sus actos y sus palabras.

Un gerente de un banco, no puede exigir lo mismo al mozo que hace la limpieza, que al cajero de la institución. Al primero lo podrá reñir cuando estén los pisos mal encerados; pero al cajero le tomará cuentas estrechas de las salidas y entradas del dinero que pasa por su caja.

Pero a la "gente culta" que está en un medio social muy alto, a los hombres y mujeres que tratan con muchas personas, y que sobresalen de los demás, sea porque tienen puestos públicos o bien por su inte-

ligencia, aquellos que los rodean se fijan mucho en sus acciones, porque los admiran y procuran imitarlos. Sobre todo las personas que tiene fama de rectos, morales y honrados, deben de tener mucho cuidado en no desviarse del camino que se han trazado; pues su mal ejemplo arrastraría a mucha gente a cometer cosas malas. Y ese mal ejemplo estaría escrito en su deber delante de Dios, con gran culpabilidad, pues no solamente lo juzgaría por el mal que hubiese hecho, sino también por el que los demás hicieron por su culpa.

Dios tendrá que decir a estas gentes: "Te dí todo cuanto se necesita en la vida para que tuvieras una cristiana y brillante educación. Te dí todos los recursos para que con ellas hicieras todo el bien que pudieras, para que ganaras almas que llegarán a mí por medio de tu buen ejemplo y tus consejos. ¿Qué hiciste de ellos?... En lugar de eso, empleaste tu vida en desorientar a los que te rodeaban, en sacar ventaja de los que sabían menos que tú. Aquellos que te admiraban y respetaban, cometieron pecados viendo tu conducta creyendo que lo que hacían estaba bien hecho, por hacerlo tú... ¡Desdichado!... Tu responsabilidad es muy grande ¡Te has perdido! ¡No sabes la gloria que habrías ganado si hubieses aprovechado todos los dones que tuve a bien concederte!..."

---

## EL LUJO.

No hay vicio más ridículo que el lujo, ni que más sorprenda al hombre sensato.

¡Qué absurda, qué disparatada idea del mérito, de la distinción y del honor!

¡Con cuánta claridad se ve que el lujo es el peor enemigo de la honradez y de la decencia!

¡Cuán a menudo se comprueba que esta pasión, que a nadie favorece, es causa, en cambio, del envilecimiento de hombres y mujeres!

De "Reflexiones Cristianas"  
por Constancio C. Vigil.



## Soñar la Vida

Por Carmen de Icaza.

¿Y si de pronto despertase? ¡Como tantas otras veces...!

Frente al espejo barroco miro a la muchacha enfundada de blanco, con su cara blanca y sus brazos blancos, como la tímida Psique del jardín.

¿Que Nadine, esta noche, relucirá como un ídolo bajo sus turquesas? ¿Que Virginia, negligente, se envolverá en zorros de plata?

Yo, sobre mi frente pálida y en mi cuello desnudo, me sabré los destellos de mi fabulosa felicidad.

Siento que me muevo como en sueños. A una suave melodía interna, penetrante y dulce como el hechizo de Oriente.

Pero hay que volver a la Tierra.

Allí, en la explanada, me espera la Realidad. Quizá la lucha. Querrán hacerme despertar. Me llamarán a gritos ¡¡¡Señorita Sandoyaaal...!!! Y no comprenderán la sonrisa extática de mis labios cerrados. Ni el mundo de cuento y de jardín extendido del otro lado de mis cristales de esperanza.

—¡¡¡Señorita Sandovaaal...!!!

Me estremezco. Es la voz de Halliéres la que, vigorosa, llega hasta arriba.

Y yo, con las dos manos, me cojo al marco del espejo.

—Pero ya nada pueden, ¿verdad?

El rostro pálido me sonrío, confiado. Yo pongo mis labios en la mirada amiga. “¡Gracias!” Y desciendo.

Los tapices, a mis pies, alargan sus dibujos.

“No te corra prisa, Resa Sandoval...”

Las tallas, y las porcelanas, y los damascos relumbran dulcemente:

“No te corra prisa, Resa Sandoval...”

### XXXVIII

Un silencio acoge mi llegada. Ya deben saberlo. Allí habrá hablado con Jaime, Jaime, con los demás. ¿En realidad, qué les habrá dicho?

—Buenas noches — lanzo, alegre—,

¿He interrumpido alguna trascendental discusión?

—Usted juzgará —dice Halliéres—. Hablábamos de amor...

Yo, en las sombras, busco una presencia, y vislumbro la silueta de la silla extendida.

—¡Tema de maravilla!

—Depende... — dice Nadine.

—Llega usted a tiempo para dar su definición —anuncia sir Graham—. ¿Qué es el amor?

Titubeo:

—El fusionarse de dos nostalgias.

—No está mal — aprueba el francés.

—Diferenciamos —objeta la poetisa—. Hay nostalgias y nostalgias. Las hay que visan una posición social, un nombre, riquezas.

—No son nostalgias, sino ambiciones.

—¡Difícil de distinguir! —el tono de Virginia es indiferente—. Sobre todo para aquel que tiene un subconsciente empeño en hallar la nostalgia hermana.

Sigue un silencio.

¿Qué tienen todos?

Halliéres quiere animar la reunión.

—Mademoiselle Thérèse, usted ha llegado la última. Y nos debe toda una serie de prendas. Nosotros ya hemos pagado nuestro tributo. A ver, ¿cuál es, según usted el mejor atout en juegos de amor? ¿La belleza, la inteligencia, la juventud, la experiencia?

—¿En juegos de amor o en amor?

—Es lo mismo — corta Virginia.

—Perdón...

—Todo, generalmente, es chatarra — Nadine, decididamente, está acre.

Pero ellos no me interesan. Sólo aquel que escucha entre sombras. Y ante ése, por una vez, quiero ser la igual de los otros. No temo los picotazos de los que se creen cisnes.

—En terreno sentimental caben todos los milagros. Hasta el de convertir la chatarra en oro de ley.



—Naturalmente —confirma Virginia—, "tú eres el primero a quien yo he querido", dijo ya Eva a Adán. Y fué la única que no mintió.

—En amor —prosigo. ¿Por qué está Ali tan callado? — En amor no hay más que un atout: la fatalidad. Llámese suerte o desgracia.

—Se está usted orientalizando —comenta la Ilescu—. Yo voy creyendo que sólo existe la habilidad.

Al fin es la voz contenida y vibrante de Tábara la que irrumpe:

—No, Nadine; la habilidad es un bluff. Puede engañar durante un tiempo. Quizá hasta lograr, en apariencia, su objeto. Pero tarde o temprano llega el momento en que hay que abatir las cartas.

—Cuando el adversario no es un ingenuo —la voz de Virginia se ha hecho muy suave—, se cerciora antes de pagar.

¿Qué les pasa a todos? ¿Por qué se está haciendo opresor el fresco ambiente nocturno? Pero yo hoy estoy dispuesta a luchar.

—No sé por qué se han empeñado ustedes en hablar de ese sentimiento tan grande que es el cariño como de un juego o de un deporte, en el cual el uno procura, con engaños o mañas, vencer al otro. Yo creo que en amor, desde el momento en que dos seres se han dado honradamente lo poco o mucho que poseen, ya no hay más que una divisa: "¡Tanto monta, monta tanto!".

—¡Cómoda tesis! —reí la Ilescu—. Y que justifica todas las mésalliances.

Percibo claramente que hay algo raro en torno mío. Algo que me es hostil. Y yo me enfrento de repente con Nadine:

—Para estar convencida de la autenticidad de unos sentimientos, ¿qué exigiría usted?

—En efecto, el "tanto monta, monta tanto", pero valorado por mí.

Yo río.

—Esta vez soy yo la que digo: ¡difícil! Ya he comprendido.

¡El mundo! Se han confabulado todos para presentar a Tábara mi cariño como un

cálculo. Mi ofrecimiento, como una jugada hábil de la mujer sin bienes, sin nombre, casi sin rostro, que espera encaramarse por la escala social. Le habrán hecho ver q' aún el puesto de enfermera a su lado es para mí una magnífica chance. ¡Y pensar que he sido yo misma quien les ha hecho juego!

En la noche clara de este jardín de Asia creo ver surgir, como un cortejo olvidado, todos mis gestos locos e inútiles. Y mi estúpido lema de niña pedante: "Prefiero ser robado, a ser ladrón".

Pero yo río con risa ligera.

—¿De modo que para amar sin prevenciones usted necesitaría igualdad en todo en el otro? ¿Igualdad o compensación?

—Si el complemento equivale a lo que yo apporto, viene a ser lo mismo — responde Nadine.

—Me divierte analizar. Ya me he contagiado de ustedes. Pongamos por tanto, como ejemplo, condesa Ilescu, que a usted le hiciese la corte, aspirando burguesamente a su mano Juan Iraeta. ¿Le consideraría su igual?

—¿Literariamente? — se alarma la poetisa.

—Simplemente como valor social.

—No te conozco en persona.

—Imagínesele más bien joven..., simpático..., corriente. ¿Consideraría usted que su nombre, estampado con luces en todos los bulevares del mundo, puede equipararse al suyo, trazado en viejos pergaminos? ¿Juzgaría usted que la fortuna que le ha sido legada por su esposo puede parangonarse con la que él, a fuerza de trabajo y suerte, cosecha a manos llenas?

Hay un gran silencio en el jardín

—¡Naturalmente! — dice, impaciente, la voz del duque de Tábara.

—Naturalmente... — repite, con titubeo, Nadine.

—¡Menos mal! — río.

Y Virginia, suave:

—Aplaudo la elocuencia con que habla de su pariente... o lo que sea...

Nadine vuelve a la carga.

—En efecto, ¿no nos anunció su próxima boda con ese afortunado mortal?



Recuesto la cabeza en el sillón y ciervo los ojos en la noche. De repente vuelvo a sentirme feliz. Y sólo ahora percibo lo desgraciada que he sido hace unos instantes. ¿De modo que sólo era eso...?

Me he levantado y he cambiado de sitio. Y ya junto a él, busco sus ojos. Reclamo su mirada. Y ella me responde. Se hunde en la mía. Como siempre. ¡No; como siempre, no! Con miedo. Con un miedo sin nombre. Me laten los pulsos. Sólo yo sé lo que dentro de unos instantes voy a darle.

—Aquello de mi noviezo fué una broma.

—¡Fácil de decir ahora! — Virginia se encoge de hombros.

Y la llescu, insolente:

—¡Menos fácil de probar!

Yo he deslizado mi mano entre los dedos delgados.

—Me tienes que perdonar. Te he ocultado algo.

—Más vale tarde... — suspira no sé quién.

En los ojos de mi enfermo leo una gran confianza.

Y el patito feo se resigna a tomar su desquite.

—No puedo casarme con Juan Iraeta por un motivo muy sencillo. Porque Juan Iraeta soy yo.

## CARMEN DE ICAZA

Carmen de Icaza es un novelista como existen pocas; muy interesantes son sus novelas, mantiene siempre a sus lectores en constante curiosidad de saber cómo seguirá la novela y se espera **Revista Costarricense** con la esperanza de la continuación de la narración. Profundamente morales, atractivas, y amenas. Sus descripciones a través de los países son interesantísimas y lo llevan lo desconocido con la ilusión como si se visitara realmente esos países que talvez jamás veremos...

Sin ningún temor se pueden obtener sus novelas para la biblioteca familiar, pues hasta ahora no hemos encontrado nada que hiera a las personas exigentes en cuestiones de lectura moral.

Sara Casal vda. de Quirós.

## Lo que es el Obispo para su Diócesis

“El obispo es para una Diócesis, lo que el sol para nuestro sistema planetario, el corazón para el organismo humano, el dinamo para la planta eléctrica, es el eje, el alma, el todo de una Diócesis...”

Rogad pues, para que todos los prelados sean verdaderos sucesores de los Apóstoles no solo en cuanto a la dignidad, sino especialmente en cuanto a los mismos resplandores de consumada santidad.”

“¿Habéis pensado alguna vez, lo que sería una Parroquia sin Párroco? Faltando

él, vacío quedaría el Tabernáculo; no más Eucaristía, no más Misa, no más predicación...”

¡Ah! rogad que tal cosa no suceda, y vuestra oración traspasando los cielos, hará que DIOS bendiga especialmente vuestra Parroquia, para que dentro de ella, germinen Vocaciones Sacerdotales.”

## FERNANDO CENTO

Nuncio Apostólico en el Perú  
Actualmente Representante de la Santa Sede en Bélgica.



## Rosita Jiménez de Granados

Doña Rosita Jiménez de Granados descansó en la paz del Señor, confortada con los Santos Sacramentos, habiendo soportado pacientemente su larga enfermedad, abandonada la voluntad divina, pues se sentía sostenida por Aquel a quien no abandonó jamás en las pruebas de la vida, pues fué una señora sinceramente piadosa, para la que era su mayor consuelo pensar que los sufrimientos no son nada cuando se espera el premio merecido en recompensa a la fidelidad hacia ese Dios a quien debemos todos nuestros bienes tanto espiri-

tuales como materiales. Deja Rosita un vacío muy grande en el corazón de quienes la querían verdaderamente como buena amiga. Modelo de esposa, madre cariñosa y buena, seguirá desde el cielo acompañando a todos los seres queridos que dejó en la más profunda tristeza... y a quienes enviamos nuestro más sentido pésame y muy especialmente a su bondadoso esposo don Jaime Granados Ch. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de Rosita.

## Graciela Moreno vda. de Cañas

Hace algún tiempo conversábamos con Graciela, nuestra ex-discípula y nos decía que no olvidaba jamás las clases de costura del Colegio y que su cariño por la maestra lo conservaba siempre igual, cosa muy rara en estos tiempos de indiferencia; pero Graciela era un alma muy diferente a la generalidad, inteligente, dulce, cariñosa y de un gran corazón. Tan joven y tan bella, sufrió rudos golpes que la purificaron como el oro en el crisol y su vida fué extinguiéndose como una lámpara que se apaga por

que tiene que ir a brilar en la eternidad donde el esposo y la hija queridos de su corazón la esperaban ansiosos de reunirse otra vez. Deja en el más profundo dolor a sus hijitas, que elevarán fervorosamente oraciones por la querida, madre que las amó con todo su corazón, y que no las abandonará jamás, pues desde el cielo estará siempre como un ángel guardián protegiéndolas como lo hacía en la tierra. Rogamos elevar oraciones por el eterno descanso del alma de Graciela.

## FIRMA DIFERENTE

Rotschild, el famoso banquero multimillonario, me alarga un cheque donde está escrito: "Páguese a la vista un millón de francos". Y estampa debajo su firma. Me presenta con el cheque en un banco. Todos me hacen cumplidos; el cajero me entrega un millón y salgo entre mil saludos e inclinaciones.

Tomo el mismo cheque por mi cuenta y en vez de molestar a Rotschild, escribo yo mismo su firma. El hecho de ser mi caligrafía superior a la del señor Rotschild me hace esperar confiado. Si voy al banco con tal cheque la escena va a ser muy distinta.

Ni dinero, ni muestras de respeto; antes se echarán sobre mí y seré conducido a la cárcel.

¿Y eso por qué? No era igual la firma? No; una misma firma escrita por Rotschild tiene un valor; escrita por mí, otro muy distinto.

De este modo, un mismo acto, ejecutado por alguien que está en gracia tiene un valor, es meritorio en orden a la vida eterna, es reconocido en el "banco del cielo"; ejecutado por alguien que no esté en gracia es un engaño.



## Gonzalo Jiménez Rojas

La muerte inesperada del bueno y sincero amigo don Gonzalo Jiménez Rojas nos sorprendió verdaderamente porque lo habíamos visto tan bien de salud, contento, sin que jamás pensáramos que tan pronto dejara esta vida dónde tenía tantas personas que lo querían verdaderamente y apreciaban su gran bondad. Lo conocimos cuando aún éramos muy jóvenes, amigo sincero y fiel del inolvidable Yoyo Quirós, supo siempre conservar a través de los años el cariño a su amigo, que se convertía en finezas y atenciones para la esposa del amigo desaparecido. ¡Cuán pocos saben ser

fieles amigos después de que los amigos desaparecen!... De carácter suave, dulce, siempre igual, deja su recuerdo algo así como la dulcedumbre del correr de una fuente clara, tranquila límpida y serena que refresca y deja Paz...

Para su afligida esposa, hermanos, sobrinos y demás miembros de la distinguida familia doliente enviamos nuestro más sentido pésame. Nuestras oraciones se elevarán muy fervientes y sinceras por el eterno descanso del alma de don Gonzalo.

Sara C. v. de Quirós.

## Doña Lucía Carazo

Después de larga y penosa enfermedad, confortada con los Santos Sacramentos, descansó en la paz del Señor nuestra querida amiga doña Lucía Carazo. Atendida por sus familiares y por las queridas Hermanitas Franciscanas del Hospital de Cartago, visitada por numerosas amistades que la rodearon de cariño para hacerle menos triste su dolencia. Todo fué en vano, Dios la quería para sí, y partió para siempre la piadosa amiga; daba gusto oír la hablar de sus devociones, Santa Gertrudis tiene que consolarme, tiene que ayudarme en esta triste dolencia, nos decía, pues ella sabía que éramos devotas de esta Gran Santa y ella la quería con todo su corazón. Jamás faltó a los festejos que se hicieron

en San José para celebrar la fiesta de Santa Gertrudis. Qué bello es tener fe, qué consuelo se siente en este último trance cuando le halagan a una las oraciones, Misas y Comuniones ofrecidas a Dios, para en ese momento tremendo tener en el cielo amigos que lo conforten cuando ya los humanos han desaparecido para el alma...

Enviamos nuestro más sentido pésame a doña Talía Carazo v. de Peralta, al Dr. don Claudio Peralta y Sra. y a sus demás apreciables hermanas y miembros de la familia doliente.

Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de Lucía.

Sara Casal v. de Quirós.

## BETTINA DE HOLST HIJOS

LE OFRECEN:

Gran variedad de artículos para bebé, juegos bordados en todo color de cotoncitas y gorros, juguetes etc. Gran surtido de pañuelos bordados, y de lino. Lentejuelas de todo color y clase. Elásticos de seda.



## No tengo tiempo

Un anciano se encontraba enfermo en un piadoso hospital; nada de lo necesario faltaba en su asistencia; alguna cosa faltaba a su corazón; *sus hijos le habían olvidado*. Un día la Hermana de Caridad que con esmerada solicitud le cuidaba, le encontró Morando, y le preguntó con dulzura: "¿Por qué lloráis, buen anciano?" Con triste acento, respondió: "No me vienen a ver". Al momento, exhalando un sordo y profundo suspiro, exclamó: "No tendrán tiempo quizá". ¡Pobre padre! Quiso ocultar su dolor con estas palabras de excusa. Sus hijos tendrían tiempo sobrado para vivir, trabajar, descansar y hasta divertirse..., y para visitar a su enfermo y anciano padre, ¿no tendrían disponible un cuarto de hora por semana?

¡Oh Jesús mío! Cuando los ángeles que rodean vuestros tabernáculos se admiran de ver nuestra indiferencia y desidia en visitaros en ese trono de misericordia y amor en que os en-

cerráis, ¿no habrán salido alguna vez de vuestro amante corazón esas mismas palabras; "no tendrán tiempo?"

"No tengo tiempo", Esta es la disculpa que me doy cuando no acudo a visitaros y a enriquecerme con vuestros divinos dones. ¿Es esto verdad? Cuando salgo de casa para cumplir un deber, satisfacer un pequeño capricho o buscar un placer más o menos lícito, por muy de prisa que vaya, si me encuentro con un amigo, y más si éste es de aquellos que mucho me aman, ¿no me detengo, estrecho su mano y cruzamos algunas palabras de cortesía o afecto, y no me importa perder unos cuantos minutos en este encuentro?

Jesús es mi amigo, el que me ama con amor más desinteresado; no me desea más que mi bien; que para conseguirlo ha sacrificado por mí todo lo que los hombres más estimamos, hasta su propia vida. ¿Y pasará cerca o ante la puerta del templo, en donde se me espera

## ¿Qué necesidades llena el Seguro de Vida?

Su familia debe seguir haciéndole frente a las exigencias de la vida, aun cuando Ud. falte. Los suyos necesitarán siempre:

- \* ALIMENTACION ADECUADA ;
- \* VESTIDO APROPIADO ;
- \* CASA CONFORTABLE
- \* ATENCION MEDICA ;
- \* EDUCACION DE LOS NIÑOS

La póliza ordinaria de vida se adapta al hombre que desea proteger a su familia apartando una pequeña cantidad de sus entradas, ya que las primas que se deben pagar al Banco son muy bajas.

La póliza ordinaria de vida goza de dividendos anuales que pueden cobrarse en efectivo o acumularse al monto del seguro, y ofrece muchos otros beneficios.

Llame al teléfono 5800 o escriba a la Sección de Ventas y con gusto ampliaremos los informes y estudiaremos su caso particular.

¡Tenemos un plan de seguro para cada persona!

**BANCO NACIONAL DE SEGUROS** Fundado en 1924



constantemente, sin entrar a saludarle y corresponder en algo tanto amor como me tiene? Ingratitud sería no hacerlo.

"No tengo tiempo..." Pero si en vez de ser un amigo a quien encuentro en la calle, es una persona que me pueda ser útil en un asunto o negocio, entonces, ¿no es cierto que no son unos minutos los que me detengo como con el amigo, sino que es un cuarto de hora o más, y hasta me olvido del fin u objeto a que me dirigía al salir de casa?

Jesús es el maestro y consejero que me debe enseñar y dirigir; el ser único útil y necesario para realizar todos los actos de mi vida.

¿No me podrá dar El las luces y auxilio que yo pido a los hombres? ¡Oh, Señor, qué torpe y necio soy! Sin duda Dios se vale de los hombres para aconsejarme y guiarme muchas veces. ¿Pero no es El quien les inspira para mi bien?

"No tengo tiempo", repito. Más si en mi camino se encuentra de improviso "algo que despierta mi curiosidad...", ¿no me detengo a satisfacerla y olvido aparentemente que el tiempo no me sobra, continuando luego mi marcha con aquel recuerdo que hirió mi imaginación.

¡Hermanos míos! Quiero hacer un llamamiento a vuestro corazón. Escuchad. Si en todo el transcurso del día os encontráis cerca o delante de una iglesia en la cual sabéis que Jesucristo está oculto bajo las especies sacramentales y allí os espera, entrad, entrad algunos segundos al menos; deteneos en vuestro camino, como hubiéramos hecho en los casos q' he citado.. Hablad con El como con el mejor amigo..., como con la persona q' ha de valeros en el gran negocio de vuestra vida, que es la eterna salvación..., y ante el ministerio más admirable del universo, un Dios prisionero y humillado por amor a los hombres. No llegaréis tarde; vuestros negocios a placeres no sufrirán por ello.

## II

¿Queréis apreciar lo que vale una visita a Jesús Sacramentado? Imaginaos que vivís en Nazaret, y en los días memorables en que Jesús ocupaba aquella modesta casita, en compañía de María y de José, estando sujeto a ellos, como refiere el Evangelio. Figuraos también que los conocéis y tenéis con aquella San-

ta Familia amistad y cariño verdadero. ¿Quién no los amaría? Sólo aquel que no los conociera. Allí están trabajando para ganar su sustento diario, en aquella vida oculta que era la admiración de los ángeles..., amando y elevando continuamente a Dios sus plegarias. Salís de vuestra casa y vais a la suya, como acostumbra a hacerlo un amigo.

María Santísima es la que os lleva a donde está su Hijo, cuando le decís: "Vengo a ver a Jesús", el cual os recibe con estas dulcísimas palabras: "¿Cómo os agradezco, hermano mío, dejéis familia, trabajo y placeres para venir a verme!... ¿Queréis algo de mí?" Su divino Corazón ha latido de gratitud, proporcionándole una alegría que no hubiese sentido sin vuestra visita.

¿No creéis que algo análogo pasa cuando vais a visitar a Jesús en el Santísimo Sacramento? Oculto bajo toscas apariencias, Jesús siente y aprecia lo que todos apreciamos y sentimos: las delicadezas de la amistad verdadera; el placer de ver cerca de sí a los que ama.

Jesús en la Eucaristía es insensible al dolor, pero no lo es a la dicha o goce de hacer bien a las almas que van a visitarle.

Una corta visita nuestra sirve para darle prueba de que no le olvidamos en su amante prisión. Una genuflexión en su real presencia dice nuestro respeto y nuestra fe. La oración y súplica que le dirigimos es testimonio de la confianza que en El ponemos; nuestra palabra de amor y de ternura, unidas a las que a cada momento le prodiga su Santísima Madre, reparan la ingratitud de los hombres.

No digamos nunca: "No tengo tiempo para visitar a Jesús en el Santísimo Sacramento del altar.

## Joyería MULLER

La más antigua y acreditada Joyería, donde encontrará Ud.: Relojes de las mejores marcas, joyería finísima y artística.

Preciosos regalos para bodas.



## Botiquín del Hogar

Toda ama de casa debe tener un armarito con llave, colocado en un lugar que no esté al alcance de los niños. A continuación, ponemos una lista de medicinas prácticas y para casos urgentes.

Un termómetro.

Alcohol puro.

Tafetán para sostener la gasa que se pone sobre las heridas.

Alcohol para fricciones.

Yodo para heridas y desinfecciones.

Alcali puro para picaduras de insectos.

Mercurio-Cromo, poderoso desinfectante para heridas infeccionadas.

Agua Blanca, lo más eficaz para golpes y contusiones, evita la inflamación y deshace los derrames de sangre interiores, evitando consecuencias.

Agua Boricada, (una cucharadita rasa de ácido bórico en media botella de agua).

Aceite de castor para purgantes.

Alcohol alcanforado para fricciones.

Algodón hidrófilo, el que debe guardarse en su respectivo paquete de cartón, y no tocarlo.

Mostaza para sinapismos debe conservarse en un frasco de vidrio para que no se disipe.

Bicarbonato para ayudar a la digestión, ojalá químicamente preparado.

Linaza, cebada, manzanilla.

Espíritu de clavo, para dolores de muela.

Un paquetito de gasa boricada para vendajes.

Un tanque para lavados intestinales.

Una jeringuita para lavados de oídos.

Un gotero.

Cafiaspirinas.

Una bolsa para hielo y otra para agua caliente.

Mentolátum para fricciones, quemaduras, etc.

Crema "Mont Secret" para quemaduras y otras aplicaciones.

Antiflogistina para resfriados muy fuertes y pulmonías.

Todo debe estar tapado, con sus respectivos nombres y en orden, de manera que el ama de casa sepa el lugar de cada cosa.

Se puede hacer un índice de las medicinas indicando el lugar donde están, el que se guardará en el mismo botiquín.

Para acercarse a un niño hay que tener pureza de corazón y solo aquel que ama a los niños puede ser amado por ellos.

# FARMACIA Dr. M. FISCHEL

TELEFONO 4877

EXISTENCIA PERMANENTE DE PENICILINA,  
SUEROS Y VACUNAS

*Esmerado Despacho de Recetas. Servicio inmediato a domicilio. En la Farmacia Fischel siempre encuentra lo que busca*

## CONSIGANOS SUSCRITORES



# RECETAS DE COCINA

## Galletitas de Maicena

1  $\frac{2}{3}$  tazas de harina.  
 1  $\frac{3}{4}$  tazas de harina.  
 5 onzas de mantequilla  
 1  $\frac{1}{4}$  tazas de azúcar  
 2 yemas y un huevo entero  
 $\frac{1}{2}$  copita de ron  
 $\frac{1}{2}$  cucharadita de royal  
 $\frac{1}{2}$  cucharadita de vainilla  
 $\frac{1}{2}$  cucharadita de limón rallado  
 Azúcar en polvo  
 Jalea de albaricoque

Se bate la mantequilla hasta que esté cremosa, se le agrega el azúcar poco a poco y se bate bien, se le agregan las yemas y el huevo entero y se bate otro rato, se le agrega la vainilla, el rón, la cáscara de limón y por último se le agrega la harina y la maicena cernidas con el royal. Esta masa se extiende con el bolillo en la tabla de amasar enharinada, que quede como de medio centímetro de gruesa, se cortan rueditas enteras y otras del mismo tamaño pero con un huequito en el centro, se colocan en cazolejas engrasadas y enharinadas y se cocinan en horno con calor moderado; cuando están asadas se sacan y se dejan enfriar y se unen de dos en dos rellenándo-

las con jalea, procurando unir una galleta en tera y la otra con hueco, antes de unirse las tapitas se espolvorean con azúcar en polvo.

## Turrón de Guatemala

Se ponen en agua hirviendo media libra de almendras; cuando dan el pellejo, se pelan y se lavan muy bien en agua fría; se secan muy bien y se meten al horno para que se doren un poquito y se tuesten; se dejan enfriar. Diez centavos de ajonjolí, o sea una cucharada grande de sopa; se pone a tostar en el horno teniendo mucho cuidado, pues se quema fácilmente, apenas para que suelte el aroma.

Se pone en el fuego en una olla grande una libra de azúcar bien blanco con un vaso de agua, cuando el azúcar está derretido se echa media botella de miel de abejas y se deja cocinar meneándola de cuando en cuando con una cuchara de madera hasta que esté a punto de caramelo; esto se sabe echando una cucharadita de miel en agua fría en un platito; si la miel al enfriarse se quiebra fácilmente, está de punto. Se retira la olla del fuego y se deja enfriar un ratito.

Se baten seis claras de huevo hasta que estén bien cortadas. La miel se pone en el fuego; si está dura, se espera que se derrita y entonces se van agregando las claras poco a poco y moviendo con la cuchara y se sigue moviendo constantemente a fuego lento hasta que se vea que está bien espeso y empieza a hacer bombas; se baja del fuego y se sigue batiendo hasta que esté bien blanco y casi frío; se le agregan las almendras picadas y el ajonjolí y se sigue así moviéndolo hasta que esté frío; se echa en una fuente y se sirve. Las almendras pueden reemplazarse por maní, por ser éstas muy caras.

# SIMPLICITY

EL PATRON MAS EXACTO

EL MAS ELEGANTE

LO ENCONTRARA UD. EN LA

## Tienda de DON NARCISO

¡Alabado, adorado, amado, sea el Corazón Eucarístico de Jesús,  
 en todos los instantes, en todos los tabernáculos!



# COMPRE LOTERIA NACIONAL

Es la que ofrece más probabilidades de obtener premios de sumas considerables. Además, si se es patriota, debemos apoyarla, pues su producto es para sostener los gastos, aumentar las comodidades, y poner nuestro Hospital San Juan de Dios cada día en mejores condiciones para servir a los costarricenses.

## Aproveche

LAS FACILIDADES QUE EN SU

# SECCION DE AHORROS

LE OFRECE EL

# Banco de Costa Rica